



Masarykova cesta 16, 1000 Ljubljana

T: 01 400 52 00

F: 01 400 53 21

Na podlagi osmega odstavka 15. č člena Zakona o posebnih pravicah italijanske in madžarske narodne skupnosti na področju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 35/01, 102/07 – ZOsn-F in 11/18) s soglasjem Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti – Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség in Obalne samoupravne skupnosti italijanske narodnosti – Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana minister za izobraževanje, znanost in šport izdaja

## **P R A V I L N I K**

### **o preizkusu znanja jezika narodne skupnosti za področje vzgoje in izobraževanja na narodnostno mešanih območjih**

#### **I. SPLOŠNA DOLOČBA**

##### 1. člen (vsebina pravilnika)

Ta pravilnik ureja podrobnejše pogoje in način podelitve oziroma odvzema javnega pooblastila za izvajanje preizkusa znanja italijanskega oziroma madžarskega jezika kot u čnega jezika oziroma jezika narodne skupnosti (v nadaljnjem besedilu: preizkus znanja) ter obseg, vsebino in način preizkusa znanja za opravljanje vzgojno-izobraževalnega ter drugega dela v vrtcih in šolah z italijanskim učnim jezikom oziroma v dvojezičnih vrtcih in šolah.

#### **II. IZVAJALEC PREIZKUSA ZNANJA**

##### 2. člen (izvajalec preizkusa znanja)

(1) Preizkus znanja izvaja Državni izpitni center.

(2) Preizkus znanja lahko izvaja tudi druga pravna ali fizična oseba, ki jo pooblasti minister, pristojen za izobraževanje (v nadaljnjem besedilu: minister).

##### 3. člen (podelitev javnega pooblastila za izvajanje preizkusa znanja)

(1) Javno pooblastilo za izvajanje preizkusa znanja (v nadaljnjem besedilu: javno pooblastilo) se podeli, če je, ob upoštevanju organizacijskih in kadrovskih zmožnosti Dr žavnega izpitnega centra, potrebno zagotoviti hitrejši dostop do opravljanja preizkusa znanja.

(2) Javno pooblastilo se podeli na podlagi javnega razpisa pravni ali fizični osebi (v nadaljnjem besedilu: nosilec javnega pooblastila), ki izpolnjuje standarde oziroma je pooblaš čena za izvajanje preizkusov znanja italijanskega in madžarskega jezika po

Skupnem evropskem jezikovnem okvirju (v nadaljnjem besedilu: SEJO), z upravno odločbo.

- (3) O podelitvi oziroma odvzemu javnega pooblastila odloči minister z upravno odločbo v skladu s predpisi, ki urejajo splošni upravni postopek. Določi se tudi način in obseg financiranja javnega pooblastila, ki se podrobneje uredi s pogodbo med ministrstvom in nosilcem javnega pooblastila. Če se javno pooblastilo podeli javnemu zavodu, katerega ustanoviteljica je država, se način in obseg financiranja nalog, ki izhajajo iz tega pravilnika in se izvajajo kot javna služba, podrobneje uredijo z aktom o ustanovitvi oziroma s pogodbo med ministrstvom in javnim zavodom na podlagi sprejetega in potrjenega letnega delovnega in finančnega načrta.
- (4) Javno pooblastilo se podeli za obdobje petih let in se ga istemu nosilcu javnega pooblastila lahko ponovno podeli.
- (5) Obvestilo o podelitvi javnega pooblastila se objavi na spletni strani ministrstva, pristojnega za izobraževanje (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo).

#### 4. člen (odvzem javnega pooblastila)

- (1) Minister lahko pred iztekom obdobja, za katerega je bilo podeljeno javno pooblastilo, tega odvzame z odločbo v upravnem postopku.
- (2) Javno pooblastilo se odvzame, če nosilec javnega pooblastila:
  - ne izvaja preizkusa znanja učnega jezika v skladu s predpisi, odločbo o podelitvi javnega pooblastila, programom dela ali pogodbo;
  - ne izpolnjuje več standardov po SEJO;
  - se s pravomočno odločbo pristojnega organa ugotovi nepravilnosti pri poslovanju nosilca javnega pooblastila.
- (3) Pred odvzemu javnega pooblastila ministrstvo nosilca javnega pooblastila najprej opomni na nepravilnosti. Hkrati z opominom mu določi rok, v katerem mora odpraviti ugotovljene pomanjkljivosti, ki ne sme biti daljši od 30 dni. Rok se lahko na zahtevo nosilca javnega pooblastila iz upravičenih razlogov podaljša še za 30 dni.
- (4) Če nosilec javnega pooblastila v roku iz prejšnjega odstavka ne odpravi pomanjkljivosti in o tem v 15 dneh od odprave pomanjkljivosti ne poroča ministrstvu, minister odvzame javno pooblastilo.
- (5) Obvestilo o odvzemu javnega pooblastila se objavi na spletni strani ministrstva.

### **III. OBSEG IN VSEBINA PREIZKUSA ZNANJA**

#### 5. člen (predmet preizkusa znanja)

S preizkusom znanja v skladu s tem pravilnikom se ovrednoti znanje jezika narodne skupnosti, ki je pogoj za opravljanje vzgojno-izobraževalnega dela oziroma administrativno-tehničnega dela v vrtcih in šolah z italijanskim učnim jezikom oziroma v dvojezičnih vrtcih in šolah.

6. člen  
(obseg preizkusa znanja)

(1) Izvajalec preizkusa znanja tega izvaja in izdaja certifikate v skladu s SEJO, ki se izda za raven, na katero je bil preizkus znanja umeščen.

(2) Preizkus znanja je sestavljen iz pisnega in ustnega dela. Standarde znanja, sestavo in vrednotenje preizkusa znanja v skladu s SEJO objavi izvajalec preizkusa znanja v obliki izpitnega kataloga na svoji spletni strani.

#### IV. PRIJAVA K PREIZKUSU ZNANJA

7. člen  
(kandidati za opravljanje preizkusa znanja)

Preizkus znanja v skladu s tem pravilnikom opravljajo strokovni delavci in administrativno-tehnični delavci (v nadaljnjem besedilu: kandidati) v vrtcih in šolah z italijanskim učnim jezikom oziroma v dvojezičnih vrtcih in šolah, ki ne izpolnjujejo pogojev iz 15., 15. a oziroma 15. c člena zakona, ki ureja posebne pravice italijanske in madžarske narodne skupnosti na področju vzgoje in izobraževanja.

8. člen  
(roki izvajanja preizkusa znanja)

(1) Opravljanje preizkusa znanja se organizira v času od 1. septembra do 20. junija, praviloma v treh izpitnih rokih: februarski, junijski in oktobrski izpitni rok.

(2) Če je zaradi velikega števila kandidatov to utemeljeno, lahko izvajalec preizkusa znanja organizira in izvede v vmesnem obdobju tudi izredni izpitni rok.

9. člen  
(prijava)

(1) Kandidat se za opravljanje preizkusa znanja prijavi z izpolnjeno prijavnico, ki je kot priloga 1 sestavni del tega pravilnika. Prijavnico vloži neposredno pri izvajalcu preizkusa znanja ali mu jo pošlje priporočeno po pošti.

(2) Če stroške opravljanja preizkusa znanja krije kandidat, mora prijavi priložiti tudi potrdilo o plačilu opravljanja preizkusa znanja.

(3) Izvajalec na podlagi prijave ugotovi, ali kandidat izpolnjuje pogoje iz 7. člena tega pravilnika. Če kandidat pogoje izpolnjuje, se ga najpozneje 14 dni pred opravljanjem preizkusa znanja pisno obvesti o razporeditvi na ustrezen izpitni rok in o kraju opravljanja izpita. Če kandidat ne izpolnjuje pogojev za pristop k preizkusu znanja, se njegova prijava zavrže. Če je prijava kandidata nepopolna, se kandidata pozove k dopolnitvi prijave. Če kandidat na podlagi poziva prijave ne dopolni, se prijava zavrže.

10. člen  
(razporeditev kandidata)

(1) Kandidat je razporejen na februarski izpitni rok, če prijavo odda najkasneje do 15. januarja, na junijski izpitni rok, če prijavo odda najkasneje do 15. maja, in na oktobrski izpitni rok, če prijavo odda najkasneje do 15. septembra.

(2) Kandidati iz 13. člena tega pravilnika morajo prijavo iz prvega odstavka 9. člena tega pravilnika oddati vsaj dva meseca pred vsakokratnim razpisanim izpitnim rokom.

## V. OPRAVLJANJE PREIZKUSA ZNANJA

11. člen  
(pisni in ustni del preizkusa znanja)

(1) Preizkus znanja obsega pisni in ustni del. Vrstni red ter potek pisnega in ustnega dela preizkusa znanja določi izvajalec preizkusa znanja z izpitnim redom, ki ga izvajalec preizkusa znanja objavi na svoji spletni strani.

(2) Za pridobitev certifikata mora kandidat zbrati predpisano število točk tako na pisnem kot na ustnem delu.

(3) Število odstotnih točk iz prejšnjega odstavka določi izvajalec preizkusa znanja v skladu z umestitvijo v SEJO in jih objavi na svoji spletni strani.

12. člen  
(vrednotenje)

(1) Pisne izdelke pregledajo in ovrednotijo ocenjevalci, ki so člani komisije za posamezen izpitni rok. Vrednotenje poteka po enotnih navodilih v skladu z drugim odstavkom 6. člena tega pravilnika.

(2) Ustni del preizkusa znanja se opravlja pred tričlansko komisijo za preizkus znanja, ki je sestavljena iz dveh ocenjevalcev in člana, ki skrbi za postopkovno ustreznost izvedbe izpita in varstvo pravic kandidata. Ustni del ovrednotijo ocenjevalci, ki so člani komisije za posamezen izpitni rok po enotnih merilih v skladu z drugim odstavkom 6. člena tega pravilnika.

(3) Izvajalec preizkusa znanja imenuje člane komisije za posamezni izpitni rok. Ocenjevalci za posamezen izpitni rok, so imenovani izmed učiteljev in visokošolskih učiteljev italijanskega oziroma madžarskega jezika, uvrščenih na seznam ocenjevalcev pri izvajalcu preizkusa znanja. Seznam ocenjevalcev in seznam članov komisije, ki skrbijo za postopkovno ustreznost izvedbe izpita in varstvo pravic kandidata, se oblikuje na način, ki ga določi izvajalec preizkusa znanja.

13. člen  
(prilagoditve preizkusa znanja)

(1) Kandidati, ki so slepi, slabovidni, gluhi, naglušni, gibalno ovirani, z govornimi

motnjami ali dolgotrajno bolni, lahko pristopijo k prilagojenemu preizkusu znanja, tako da lahko izkažejo raven svojega znanja jezika narodne skupnosti.

(2) Kandidati, ki imajo pravico do opravljanja prilagojenega preizkusa znanja, ob prijavi to dokažejo z ustrezno odločbo oziroma mnenjem ustreznega specialista o stopnji okvare oziroma o stopnji sposobnosti. Dokazilo se pošlje izvajalcu preizkusa znanja skupaj s prijavo. O prilagoditvi preizkusa znanja odloči izvajalec preizkusa znanja.

#### 14. člen (zapisnik)

(1) O preizkusu znanja se vodi zapisnik o poteku preizkusa znanja.

(2) V zapisnik se vpiše prisotnost, datum opravljanja preizkusa znanja in vse posebnosti.

(3) Zapisnik se vodi na obrazcu, ki ga določi izvajalec preizkusa znanja. Podpišejo ga vsi člani komisije.

#### 15. člen (obvestilo o opravljenem preizkusu znanja)

(1) Kandidatu se najkasneje v 15 dneh od dneva, ko je opravil celoten preizkus znanja, glede na doseženo število odstotnih točk izda certifikat za doseženo zahtevano raven po SEJO.

(2) Certifikat se izda v slovenščini in v jeziku narodne skupnosti, ki ga je kandidat opravljal.

(3) Kandidat, ki z opravljanjem preizkusa znanja ni dosegel zahtevane ravni po SEJO, je v roku 15 dni od dneva, ko je zaključil preizkus znanja, o tem pisno obveščen.

#### 16. člen (ponovno opravljanje preizkusa znanja)

Kandidat, ki ni dosegel zahtevane ravni znanja jezika narodne skupnosti po SEJO, lahko ponovno pristopi k opravljanju preizkusa znanja.

#### 17. člen (evidenca)

(1) Izvajalec preizkusa znanja vodi evidenco preizkusa znanja. Evidenca vsebuje naslednje podatke:

- ime in priimek kandidata,
- datum, kraj in država rojstva kandidata,
- izobrazba kandidata,
- naslov kandidata,
- delovno mesto kandidata v vrtcu ali šoli z italijanskim učnim jezikom oziroma v dvojezičnem vrtcu ali šoli,
- preizkus znanja, ki ga kandidat opravlja,

- izpitni rok in datum prijave,
- izpitna šifra,
- datum opravljanja preizkusa znanja,
- datum in številka certifikata,
- število doseženih točk po posameznih delih preizkusa znanja in skupno število doseženih točk,
- raven znanja jezika po SEJO, ki jo kandidat izkazuje z opravljenim preizkusom znanja,
- sestava komisije.

(2) Evidenca se hrani trajno.

18. člen  
(stroški)

(1) Stroški obsegajo stroške priprave preizkusa znanja: stroške za delo strokovnjakov za pripravo nalog ter ocenjevalcev pisnih izdelkov in komisije, stroške vodenja in vzdrževanja sistema ter stroške opravljanja preizkusa znanja za posameznega kandidata.

(2) Sredstva za pripravo preizkusa znanja in stroške prvega opravljanja preizkusa znanja se zagotovijo iz proračuna Republike Slovenije. Stroške priprave preizkusa znanja in strošek opravljanja preizkusa znanja določi izvajalec preizkusa znanja.

(3) Sredstva za vsa nadaljnja opravljanja preizkusa znanja krije kandidat sam.

(4) Če se kandidat ponovnega opravljanje preizkusa ne udeleži iz neopravičljivih razlogov, se mu plačani znesek ne povrne.

## **VI. CERTIFIKAT**

19. člen  
(obrazec certifikata)

(1) Obrazec certifikata je natisnjen v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, na Bianco flash 170 g/m<sup>2</sup> papirju v 4/2 barvah, v velikosti 21 cm x 29,7 cm, A4 formata. Na zadnji strani obrazca je oznaka, ki jo določi izvajalec preizkusa znanja ob vsakem novem tisku oziroma ponatisu obrazcev.

(2) Obrazec certifikata v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti je kot priloga 2 sestavni del tega pravilnika.

20. člen  
(postopek izdaje nadomestnega certifikata)

V primeru izgube, uničenja oziroma poškodovanja certifikata lahko upravičenec pridobi nadomestni certifikat v obliki izpisa iz evidence tako, da na izvajalca preizkusa znanja naslovi vlogo za izdajo nadomestnega certifikata.

21. člen  
(obrazec nadomestnega certifikata)

- (1) Nadomestni certifikat se izda na posebnem obrazcu v obliki izpisa iz evidence preizkusa znanja, ki jo v skladu z zakonom vodi izvajalec preizkusa znanja. Obrazec nadomestnega certifikata je natisnjen v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, na 80 g/m<sup>2</sup> pisarniškem papirju, v velikosti 21 cm x 29,7 cm, A4 formata.
- (2) Obrazec nadomestnega certifikata v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti je kot priloga 3 sestavni del tega pravilnika.

22. člen  
(veljavnost certifikata)

Certifikat, izdan v skladu s tem pravilnikom, je javna listina.

## VII. PREHODNE IN KONČNA DOLOČBA

23. člen  
(preizkus znanja)

Kdor je do uveljavitve tega pravilnika opravil preizkus znanja ustreznega učnega jezika v skladu s predpisi, ki so veljali do uveljavitve tega pravilnika, ima opravljen preizkus znanja v skladu s tem pravilnikom za opravljanje vzgojno-izobraževalnega dela strokovnega delavca na področju vzgoje in izobraževanja, za katerega ima z zakonom in drugimi predpisi določeno izobrazbo.

24. člen  
(prenehanje veljavnosti)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Pravilnik o preizkusu znanja učnega jezika na narodno mešanih območjih (Uradni list RS, št. 100/06)

25. člen  
(začetek veljavnosti)

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0070-86/2020  
Ljubljana, dne  
EVA 2020-3330-0072

dr. Igor Papič  
minister  
za izobraževanje, znanost in šport